

「**“金環日食”各地で観測**」2012年05月21日(月)のニュースカテゴリ: 自然

英文: An [annular solar eclipse](#) only comes around once in a [lifetime](#), depending on where you live.

So that's why people from the United States to China to Japan stopped hours ago to [stare](#) at the sky.

They used [telescopes](#), [protective](#) glasses, or [pinhole](#) cameras to see the moon pass in front of the sun and create a "ring of fire."

These are images of the eclipse sped up 260 times.
It lasted from a few seconds to a few minutes, depending on where viewers were.

An annular solar eclipse occurs when the sun, moon, and Earth are in perfect [alignment](#).

The moon appears smaller than the sun.

So a bright ring, or [annulus](#), [forms](#) around the moon.

Here's the [path](#) of the eclipse across the Pacific Ocean. Millions of people around the world caught the view.

People also saw a rare [phenomenon](#) called "Baily's beads."

" The [surface](#) of the moon has mountains and [valleys](#).

When the sun [backlit](#) the moon, forms like [sparkling](#) "beads" [dotted](#) the ring's [edge](#).

和訳 Wayaku: 金環日食は、どこに住んでいるかによりますが、一生に一度くらいしか起きません。このため、アメリカでも中国でも日本でも、数時間前から人々が立ち止まって空を見上げ、望遠鏡や、保護用の眼鏡や、針穴写真機を使って、月が太陽の前を通過して「火の輪」(金環)を作り出す様子を眺めました。

これらは速度を260倍にした日食の映像です。見る人がいる場所によって、数秒間から数分間続きました。

金環日食は、太陽と月と地球が完全に一直線に並んだ時に起こります。月は太陽よりも小さく見えるため、明るい輪、つまり「金環」が月の周りにできます。

これは太平洋を横切っていく日食の通り道です。世界中で何百万人もが、この光景を見ることができました。

また人々は、「ベイリービーズ」という珍しい現象も目撃しました。月の表面には山や谷があるため、太陽が月を後ろから照らすと、きらめく「ビーズ」のような形が(太陽の)輪の端に点々と現れました。

Discussion. Talk about the following:

- Are there things in the article that are not clear with you?
(Are there any parts you don't understand?)
- Give a summary or main point of the news article.
- What did you find most surprising in the article?
- Can you tell me anything else you already knew about this story?
- Please choose 3 of the key words or new words and use each one in a sentence.

Today's vocabulary – **once in a lifetime**

一生に一度、ごくまれに

lifetime は文字どおりには「命のある期間」で、「一生」「生涯」「終生」です。人間でなく物に対して使えば「耐用年数」「寿命」です。

once in a lifetime は「一生に一度」で、文脈によっては「一生に一度(しかないような)」「ごくまれに」という意味で使われます。ニュースでは、金環日食は数十年に一度しかない現象であることから、an annular solar eclipse only comes around once in a lifetime(金環日食は、一生に一度ぐらいしか起きない、ごくまれな現象です)として使われています。

例文での once-in-a-lifetime は「一生に一度の(大切な)」という形容詞として使われています。once-in-a-lifetime experience「一生に一度の経験」という表現もよく使われます。

例文: The couple spared no expense, as the wedding was a **once-in-a-lifetime** occasion.

そのカップルは、結婚式は一生に一度のことだからと金に糸目をつけなかった。

*Try students to make a sentence. * Ask student to make their own sentence for this word. Check and correct these then let them memorize them. Then the student must repeat it many times until she/he can say it without looking at the sentence.